広報 としま
暮らし豊かに こころ輝く都市

1010（せんとう）
ファクス情報提供サービス
浴場組合では、皆さんにより一層銭湯に親しんでいただくため、10月からファクスサービスを開始しています。
〈ファクス番号〉☎3986-9925
◇詳細…区民部管理課庶務係 内線 2413

資源保護のため、
再生紙を使用しています。

平成8年（1996年）10/15 No.1009 発行：東京都豊島区 編集：企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111〈毎月5・15・25日発行〉

第11回 健康展

きてみてきいて とくする健康展

10月23日(水)・24日(木)
午前10時～午後4時
区民センター総合展示場

10月17～23日は「薬と健康の週間」です。区ではこの週間にあわせて区民の皆さんの、日ごろの健康保持、増進のために、健康展を開催します。

昨年も大勢の方が相談や体験をされました。

毎年好評の「薬なんでも相談」をはじめとして、薬の知識、薬との上手なつきあい方など、暮らしに役だつ六つのコーナーを設け、薬剤師や保健所の保健婦が、皆さんからの健康についての相談にアドバイスをします。

ご近所の方とお誘い合わせのうえ、ぜひおでかけください。

◇主催…豊島区、㈳豊島区薬剤師会

◆詳細…池袋保健所健康推進課☎3987・4171、長崎保健所健康推進課☎3957・1191、国民健康保険課給付事業係 内線 2654

コーナー名	内　容
薬なんでも相談	家庭常備薬・治療薬について、安心して使えるよう薬剤師が相談に応じます。
介護用品	ねたきりの方、療養中の方の日常生活に役立つ便利な介護用品の使用方法を含め紹介します。
毛髪・体温計の検査 飲料水の相談	あなたの髪の毛は健康ですか？ お手持ちの体温計（アジタルを除く）の指度は正しいですか？飲料水（水道水、井戸水）の相談もお受けします。
薬の情報	妊娠検査薬、糖・たん白・潜血反応検査薬の説明、薬の飲み合わせ、漢方薬、抗酸化ビタミン剤の情報を提供します。
消毒薬の相談	手指、台所用品、野菜等の消毒薬についてご存じですか？その使い方は…？
ママ気をつけて	①小児事故予防 小さいお子さんの家庭内事故を予防するために、パネルの展示のほか、薬剤・洗剤等の安全収納見本グッズ等を展示します。 ②食中毒の予防 O157が猛威を奮った今夏、もう秋だから大丈夫？食中毒予防について情報を提供します。

平成9年度区立幼稚園児募集

◇幼稚園名・募集人数・応募資格等…下表のとおり◇応募に必要な物…①入園申込書1通（用紙は教育委員会学務課および各出張所にあります）②印鑑③住民票（保護者と幼児が記載されているもの）◇受付…10月21日(月)～31日(木)、午前8時45分～午後5時15分までに学務課学事係へ（ただし土・日曜日を除く）◇その他…応募者が募集人数を超えた場合は抽選（11月1日(金)、午後1時30分から区役所地下1階入札室で行います）◇詳細…学事係 内線 3431～3

園名	募集人数	応募資格	入園料・保育料
池袋幼稚園 （池袋3-30-22）	各園とも 4歳児　30名 5歳児　若干名 （欠員補充分）	区内に住所を有し、現に居住している幼児 ●4歳児 （平成4年4月2日～平成5年4月1日生まれ） ●5歳児 （平成3年4月2日～平成4年4月1日生まれ）	●入園料 1,000円 ●保育料年額 60,000円 （月額5,000円を毎月納入する）
西巣鴨幼稚園 （西巣鴨2-14-11）			
南長崎幼稚園 （南長崎4-12-7）			

私立幼稚園の園児募集

区内の私立幼稚園では、11月1日ごろから入園申込みの受付を始めます。

◇詳細…左表の各私立幼稚園へ

私立幼稚園

園名	電話番号	所在地
愛心幼稚園	☎3951-4047	目白5-7-6
池袋いづみ幼稚園	☎3982-0026	池袋4-2-10
学習院幼稚園	☎3986-0221	目白1-5-1
要町幼稚園	☎3957-6450	要町1-43-15
川村幼稚園	☎3984-8321	目白2-22-3
菊花幼稚園	☎3957-6293	千川2-9-22
こざくら幼稚園	☎3971-9818	池袋本町4-4-11
白鳩幼稚園	☎3918-4015	巣鴨4-16-5
十文字幼稚園	☎3918-1668	北大塚1-10-33
巣鴨幼稚園	☎3941-3340	南大塚1-13-8
聖パトリック幼稚園	☎3955-2322	長崎1-28-22
草苑幼稚園	☎3953-1401	目白3-17-11
雑司ヶ谷幼稚園	☎3971-8732	雑司ヶ谷1-25-1
豊島幼稚園	☎3915-4433	上池袋2-35-22
長崎幼稚園	☎3957-2959	長崎4-36-1
並木幼稚園	☎3957-0554	長崎1-8-1
豊南幼稚園	☎3959-5511	高松3-6-7
目白幼稚園	☎3984-5761	目白2-38-4
もみじ幼稚園	☎3917-7785	駒込4-11-1
東京音楽大学付属幼稚園（別途期間で募集）	☎3982-3186	南池袋3-4-9

●広報としまは新聞折り込みで配布しています。そのほか出張所などの区施設、区内の駅、公衆浴場などに置いてあります。

中小企業経営者の皆さんへ

商工融資

区では、中小企業経営者の皆さんへ事業に必要な資金の融資をしています。

当融資は、借入利子や信用保証料の一部を区が負担して、利用者の負担軽減に努めています（信用保証料は、4月1日から2分の1が本人負担となりました）。

資金の種類	資金使途	融資限度額(万円)	返済機間（）は据置期間	利率 年利(%)	利率 区負担(%)	利率 利用者負担(%)	信用保証料区負担分
運転資金	運転	800	60カ月以内(6)	2.7	0.5	2.2	〔60カ月以内 500万円以内〕の2分の1
設備資金	設備	2,000	84カ月以内(6)				
事業転換資金	運転設備	1,000	72カ月以内(6)		0.7	2.0	
店舗週漏資金	設備	1,500	84カ月以内(6)		1.8	0.9	貸付相当分の2分の1
公害防止設備資金		1,000	72カ月以内(6)		2.2	0.5	
中小企業団体資金	運転設備	5,000	96カ月以内(6)		1.8	0.9	
小規模企業資金		500	60カ月以内(6)				
独立開業資金		1,000	72カ月以内(6)		0.7	2.0	〔60カ月以内 500万円以内〕の2分の1
年末特別資金	運転	300	12カ月以内(2)	2.5	2.0	0.5	貸付相当分の2分の1
事業活性化資金	運転設備	1,000	72カ月以内(6)	2.7	1.8	9.0	
災害事業活性化資金		450	60カ月以内(6)		2.2	0.5	
緊急特別資金		500	84カ月以内(12)				

※現在ご利用中でも同一金融機関であれば合計して2,000万円まで申し込むことができます（年末特別資金・中小企業団体資金を除く）。

なお、O157対策用融資として「緊急特別資金」を適用しています。

また、資金需要の増大する年末期の特別融資として、「年末特別資金」の融資受付を行います。

◇受付期間…11月22日(金)まで。

中小企業相談室

相談室では、企業経営に関するあらゆる相談に応じています。

●社会保険労務士による相談

毎週月曜日 午後1時～4時

◇相談内容…①労働保険、社会保険に関すること②人事、労務管理に関すること③各種給付、助成金に関すること

●税理士による相談

毎月第2木曜日 午後1時～4時◇相談内容…税務に関すること

◇融資申込み・相談受付…当相談室☎5992・7022
◇詳細…融資係☎5992・7014

緊急一時保育のご案内

緊急一時保育とは、保護者が病気・出産・看護・葬儀などで一時的にお子さんの世話ができないときに、保育園でお子さんを保育する制度です。

◇対象…区内に住所を有する生後8週経過児から小学校就学前の健康な児童で、緊急一時保育の要件に該当する方◇保育期間…1か月以内◇時間…午前8時30分～午後5時（事情により時間の延長可）◇保育日…日曜日、祝日、年末年始を除く毎日◇保育施設…区内の区立保育園32園、私立保育園7園◇費用…1日千300円（延長料金1時間200円）◇定員…1園1名（ただし、在籍児童の状況により、希望に添えない場合もあります）◇必要書類…①児童の健康証明書②母子手帳③保育に欠ける証明書④健康保険証◇申込み・詳細…保育第二係 内線 2731

母子福祉資金 女性自立援助資金のご案内

都内に6か月以上居住し、区内に住所のある母子家庭のお母さん、または配偶者のいない女性の方が、経済的に自立して安定した生活を送るために必要な資金をお貸しします。

◇対象…

【母子福祉資金】母子家庭の母で20歳未満のお子さんを扶養している方。

【女性自立援助資金】①25歳以上の女性で配偶者がいないか、その扶養を受けられない方（所得制限があります）。②25歳未満の女性で配偶者がいないか、その扶養を受けられない方で、親、子、兄弟姉妹などを扶養している方。

◇資金の種類…

【母子福祉資金・女性自立援助資金共通】事業開始資金、事業継続資金、修学資金、技能習得資金、療養資金、生活資金、住宅（増改築）資金、転宅資金、結婚資金

【母子福祉資金のみ】修業資金、就職支度資金、就学支度資金、児童扶養資金

※限度額・貸付要件等に違いがあります。

◇定員…1園1名（ただし、在籍児童の状況により、希望に添えない場合もあります）◇必要書類…①児童の健康証明書②母子手帳③保育に欠ける証明書④健康保険証◇申込み・詳細…保育第二係 内線 2731

厚生省は、10月7日、血友病以外の患者が非加熱製剤でHIV（エイズウイルス）に感染した問題で、カルテ等の所在不明、廃院などで追跡調査が不可能な医療機関リストを公表しました。

医療機関名等詳細については、池袋保健所☎3987・4171、長崎保健所☎3957・1191へお問い合わせください。

西巣鴨二丁目地区 複合施設の建設用地の購入と解体工事について

西巣鴨二丁目30番に特別養護老人ホーム等を建設するため平成7年度末に用地（約4千356㎡）を購入しました。

この施設は平成11年度に開設する予定です。建設工事に先立ち、既存の建物の解体工事を行います。解体工事期間は12月末までの予定です。

工事期間中は、近隣の皆さんには何かとご迷惑をおかけしますが、ご理解ご協力をお願いします◇詳細…施設整備主査 内線 2617、営繕第一係 内線 3155～6

お知らせ

豊島区役所 ☎3981-1111

保険・年金

国民年金巡回相談

国民年金についてわからないこと、知りたいこと、お困りのことなどがありましたら、どうぞお気軽にお出かけください。

◇日程・会場…左表のとおり◇時間…午前10時～午後4時◇詳細…給付係 内線 2671

日程	会場
10月24日(木)	第四出張所会議室
25日(金)	目白厚生会館会議室
28日(月)	長崎第三区民集会室
29日(火)	第七出張所会議室
30日(水)	長崎第一区民集会室
31日(木)	第九出張所会議室

健康

女性シリーズ（3回制）～心とからだのリズムを知る～

①10月25日(金)「本当の自分、知ってる？」長崎保健所心理技術②11月1日(金)「女性に多い身体の症状」③11月8日(金)「よりよい人間関係を築くために」長崎保健所保健婦、栄養士◇時間…午後1時30分から◇会場…長崎保健所講堂◇定員…30名（3日間とも参加ができる女性の方、要予約）◇申込み・詳細…当保健所健康推進課☎3957・1191※毎回、運動のできる服装でおいでください。

腹式呼吸法をマスターしよう～呼吸の話と実技指導～

気管支ぜん息や慢性気管支炎、肺気腫など呼吸器の障害がある方は、胸だけの浅くて速い呼吸になりがちです。ストレッチ体操で体をほぐし、効率のよい「腹式呼吸法」を学びましょう。

10月25日(金) 午後2時～3時30分 勤労福祉会館5階第1・2和室◇対象…気管支ぜん息、慢性気管支炎、肺気腫などの方◇講師…茨城県立医療大学理学療法科教授 松村 秩氏◇費用…無料◇定員…25名◇申込み・詳細…公害保健係 内線 2525～7

アレルギー予防教室 ～多くの情報に惑わされないで!!～

アレルギーをもつ人は年々増加し、それに伴いアレルギーに関する情報もはん濫しています。

何が本当に正しい知識なのか？毎日の生活の中でできる予防法とは？民間医療は効くの？身近な問題である食事・環境・治療等について正しい知識を学び、子どもをアレルギーの危険から守りましょう。

10月30日(水) 午前10時～11時45分 ECOとしま（生活産業プラザ）7階会議室◇対象…アレルギーに関して心配や関心をもっている方◇講師…千葉クリニック医師 千葉友幸氏、池袋保健所栄養士 森ひろ子※希望者には、保育準備あり◇申込み・詳細…公害保健係 内線 2525～7

高齢者健康診査実施中（無料）～10月31日まで～

◇対象…区内在住の65歳以上の方（昭和7年3月31日以前に生まれた方）。該当者には受診券を郵送してありますが、届いていない方や紛失された方は、係までご連絡ください◇健診内容…①受診者全員が受ける検査→血圧測定、尿検査、血液生化学検査など②医師の判断により受ける検査→血液一般検査、心電図検査、眼底検査、胸部エックス線撮影、糖代謝検査、聴力検査、骨粗しょう症検査◇受診方法…受診券と念のため保険証を持って区内の指定医療機関で受診してください。なお、10月下旬は医療機関が込み合いますので、なるべく早めに受診してください◇詳細…保健事業係 内線 2531

子ども

作って食べよう離乳食

離乳食の作り方から食べさせ方まで、きめ細かい講習です。希望日をお選びください。

10月30日(水) 勤労福祉会館和室、10月31日(木) 千早社会教育会館和室、11月1日(金) 駒込社会教育会館和室 いずれも午後1時～3時◇対象…生後3～14か月の親子◇費用…無料◇定員…20組（申込み順）◇持参する物…筆記用具、エプロン、三角布、おぶいひも、赤ちゃんの食事用前掛け◇申込み・詳細…保育第二係 内線 2727

くらし

印鑑登録を申請される方へ

〈本人による申請の場合〉

登録する印鑑を持参のうえ、次の①または②の方法で、登録できます。

①はがきによる方法

登録申請後、本人の意思を確認するために、照会書・回答書を郵送します。郵送された回答書に必要事項を記入のうえ、持参することにより登録できます※即日登録はできません。あらかじめ余裕を持って、申請してください。

②免許証の提示による方法

運転免許証やパスポート等（有効期限内のものに限る）の提示があり、本人を確認できる場合には、その場で登録できます（外国人の方は、外国人登録証明書を提示してください。また、手続は出張所ではできませんので区役所1階外国人登録係で行ってください）。

〈代理人による申請の場合〉

委任状、登録する印鑑をご持参ください。

申請後の手続は、①と同じです。

※即日登録はできません。委任状は、左記を参考にして、全文を登録する本人が自署・押印してください。

委任状

東京都豊島区長 様

平成 年 月 日

本人 住所
（委任者） 氏名 印

私は左記の者を代理人と定め（ ）に関する権限を委任します。

代理人 住所
氏名
生年月日

（ ）内は次のうち必要な事項を記入してください。

●印鑑登録申請●印鑑登録廃止申請●印鑑登録証亡失届※委任状項目一つにつき、1枚ずつ委任状が必要です。

◇詳細…各出張所または住民記録係 内線 2444～7、外国人登録係 内線 2464～5

新築・増改築の場合は住所の番号の届出が必要です

住所の番号は、建物の主な出入口と通路との位置によって決まります。

建物の一部を取り壊された場合等でも、出入口の位置によっては、住所の番号が変更になることがあります。

皆さんの住まいや建物を、新築・増改築されたときには、管轄の出張所へお届けください。

◇詳細…出張所、または住民記録係 内線 2444～7

池袋本町ことぶきの家、池袋本町第二区民集会室を臨時休館します

10月21日(月)～12月1日(日)まで冷暖房機改修工事のため休館します。なお、12月分の集会室、区民集会室の利用の申込受付は11月1日(金)の午前9時から池袋本町児童館で行います。

◇詳細…池袋本町ことぶきの家 ☎3986・0041

消費生活講座
『消費者が薬害から学ぶこと』

健康な生活を営むために、私たちは日々を、「医療」と深くかかわって暮らしています。しかし、サリドマイド、スモン、エイズと繰り返されてきた「薬害」は、消費者の基本的権利である〈生命および健康を侵されない権利〉を侵し、「医療」に対する不信を消費者に抱かせました。健康を維持するには不可欠な「医療」が「薬害」となる問題点を学びます。

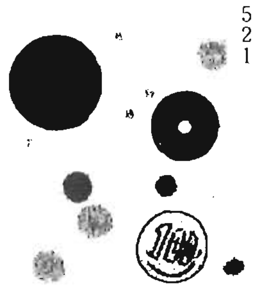
10月28日(月) 午後2時〜4時 ECOとしま(生活産業プラザ)◇対象…区内在住、在勤、在学の方◇講師…東京医科歯科大学助教授 片平洌彦氏◇費用…無料◇定員…50名（申込み多数の場合抽選）◇保育付き…2歳以上(申込み時に予約)◇申込み・詳細…10月24日までに電話で消費生活係☎5992・7015

造幣東京フェア開催

造幣局では、貨幣、勲章・金属工芸品の製造、貴金属製品の品位証明など様々な業務を行っています。これら造幣局の事業、技術を皆さんに紹介するため造幣東京フェアを開催します。この機会に、貨幣の誕生までや、オリンピック入賞メダルなどの観賞、七宝焼づくり、クイズ等でお楽しみください。

10月25日(金)〜30日(水) 午前10時〜午後6時（10月25日のみ午前11時から） 区民センター総合展示場◇主な内容…オリンピック等スポーツ関連コイン・メダルコーナー、造幣局の事業紹介コーナー、芸術メダルデザインコンペ入賞作品展、七宝焼体験コーナー、クイズ・アンケートコーナー、貨幣セット等販売コーナー◇費用…入場無料◇後援…豊島区、教育委員会ほか

◇問い合わせ先…造幣局東京支局総務課文書係☎3987・3521



わが家の健康

陥入爪（かんにゅうそう）・まき爪

ちょっと聞き慣れない病名ですが、この病気に悩まされている人は多いはずです。これは、先の細い靴やパンプスを履き続けることによって、足の爪、特に足の親指の爪が、まわりの皮膚に食い込むことによって起こります。爪のまわりは、次第に細菌感染を起こし化膿するようになり、ついには肉芽と呼ばれる病的な腫瘤ができあがり、慢性的な痛みで、歩くこともままならなくなってしまいます。

爪の根本には爪母と呼ばれている爪の生産工場があり、ここで作られる爪は爪床と呼ばれる爪の下の皮膚にそってきれいに成長していきます。ところが、指の外側に圧力がかかり、爪母が内側に折れ曲がると、爪は爪床に食い込むように成長してしまい、ついには爪母、爪床とも変形を起こしてしまうのです。こうなると、自分の爪が爪床を切り裂きながら成長してしまうため、痛みとともに細菌感染を起こし、慢性的な炎症は肉芽を盛り上がらせてしまうのです。こうして爪はますます湾曲を起こし、病状は悪化します。この程度のひどいものをまき爪と言います。

治療は、応急的には食い込んだ爪を抜き、抗生物質軟膏を使えば取りあえずは良くなりますが、一時的で再発を繰り返すことが多いようです。根治的には変形爪母の除去と爪床の形成術が必要です。手術は通院で十分ですが、2〜3日は歩行が困難となり自宅安静を要します。

しかし、5〜6日もすればほとんど問題はなくなりますが、運動は抜糸完了する2週間は控えるようにします。もし、美しい爪の形成を希望する患者さんには、ぜひ形成外科での治療をお勧めします。

（豊島区医師会提供）

「マンション管理セミナー」のご案内

マンションでの生活が定着してきたものの、建物の維持補修や、管理水準が問われる時代になりました。

そこで、マンションのオーナー、管理組合役員、居住者等を対象にセミナーを開催します。

11月15日(金) 午後1時〜4時50分 区民センター4階会議室◇演題・講師…「マンションの設備改修計画」㈱汎建築研究所設計室長 星川晃二郎氏、「管理規約の課題」㈱マンション管理センター参与 山本弘雄氏、「マンショントラブルの解決法」弁護士 篠原みち子氏◇費用…無料◇定員…150名（先着順。定員になり次第締切り）

◇申込み・詳細…街づくり公社内線2884

「赤い羽根共同募金運動」ご協力のお願い

〝1人じゃない、みんな一緒に生きていく〟をスローガンに、赤い羽根共同募金運動が実施されています。昨年は区内で千200万円を超える募金をお寄せいただき、区内の福祉施設等へ配分されました。今年は共同募金運動50周年という節目の年を迎え、より一層のご協力をお願いしています。皆さんの温かい心をお寄せください。

◇詳細…社会福祉協議会☎3981・2930

施設見学会にご参加ください

秋の一日、ふだんあまり訪れることのない区の施設をご案内します。

福祉施設コース

11月7日(木) 午前10時〜午後3時30分◇見学コース…中央保健福祉センター→郷土資料館・西池袋ことぶきの家・西池袋児童館→目白庭園→心身障害者福祉センター→風かおる里（特別養護老人ホーム・高齢者在宅サービスセンター）

教育・文化施設コース

11月8日(金)・13日(水) 午前10時〜午後3時◇見学コース…区議会議場→郷土資料館→目白庭園→千登世橋教育文化センター→雑司が谷旧宣教師館

※いずれの日も区役所集合、解散です◇対象…区内在住の方◇費用…無料（ただし昼食持参）◇定員…各日20名（申込み多数の場合抽選）◇申込み…往復はがき（1枚に2名まで可）に、希望日、参加者全員の氏名、住所、電話番号を記入し10月25日（必着）までに、「企画部広報課〈施設見学会係〉」へ（あて先上部欄外参照）◇詳細…広聴係内線2141〜2

第2回豊島ふくしフリーマーケット一般出店者募集

フリーマーケットでボランティアに参加しませんか。参加費は社会福祉活動に役立てられます。

11月17日(日)（雨天の場合11月24日） 午前10時〜午後3時 中池袋公園◇費用…千円◇募集店舗…（2m×2m）30店舗（区内在住、在勤の方優先。申込み多数の場合抽選。営業目的の方はご遠慮ください）◇主催…フリーマーケット実行委員会◇共催…社会福祉協議会◇後援…豊島区◇申込み・詳細…往復はがきに①住所②氏名③電話番号④返送用あて名を記入のうえ、10月22日までに「〒170 豊島区東池袋1の20の10 豊島ボランティアセンター内 フリーマーケット係」へ☎3984・9375

陽だまりフォーラム10月
高齢者の健康づくりと運動について
〜明るく楽しい仲間づくりのために〜

10月24日(木) 午後1時30分〜3時 長崎第四区民集会室（長崎第二豊寿園の地下）◇講師…当園看護婦 川島外志美◇申込み…当日直接会場へ◇詳細…高齢者在宅サービスセンター長崎第二豊寿園☎5966・2564※当日は 実技も予定しています。動きやすい服装でおいでください。関心のある方なら、どなたでもご参加ください。

地域でできる国際協力
国際協力理解講座 参加者募集

地域の中で国際的な課題に関するボランティア活動をしてみたい方、ぜひご参加ください。

◇日程・内容…①10月24日(木) 世界とのつながりを考えよう②30日(水) 富める国と貧しい国③11月6日(水) 国際協力って何だろう④11日(月) 私たち（市民）にできる国際協力◇時間…いずれも午後6時30分〜8時30分◇会場…ECCとしま（生活産業プラザ）◇講師…SVA（曹洞宗国際ボランティア会） 末村祐子氏◇費用…500円◇定員…20名

◇申込み・詳細…豊島ボランティアセンターへ☎3984・9375

家族介護者教室

〈アトリエ村〉

10月25日(金) 午後1時30分〜3時 高齢者在宅サービスセンターアトリエ村1階会議室◇内容…老化による心身の変化について◇講師…医師 古明地孝氏◇費用…無料◇申込み…当日直接会場へ

◇詳細…当センター☎5965・3404

〈さくら草の会〉

〜心に張りを持つために〜

10月31日(木) 午後1時30分〜2時30分 長崎第一豊寿園ホール◇内容…高齢化社会といわれて久しい昨今「心に張り」を持って老後を過ごすには◇講師…青山短期大学講師 野村祐之氏◇詳細…長崎第一豊寿園☎3554・4422

赤十字家庭看護法講習会

◇日時等…下表のとおり◇対象…講習会の全日程を欠席、遅刻、早退なく受講できる義務教育修了以上の方◇費用…無料◇定員…25名（申込み多数の場合抽選）◇申込み・詳細…往復はがきの往信裏面に氏名（ふりがな）、生年月日、年齢、住所、電話番号、職業、希望する講習コース名を記入し、返信用に住所、氏名を明記のうえ、各コースの締切日（必着）までに「〒169 新宿区大久保1の2の15 日本赤十字社東京都支部事業部普及課家庭看護係」へ☎5273・6746

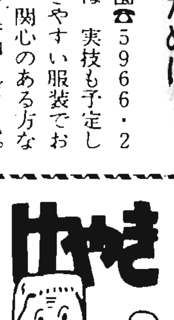
正規講習会（一般家庭看護） ◇時間…午前10時〜午後4時

コース名	月	日程	締切日
H1	11月	9日(土)・16日(土)・23日(土)・30日(土)	11月5日
H2		18日(月)・20日(水)・25日(月)・27日(水)	12日
H3		19日(火)・21日(木)・26日(火)・28日(木)	13日

短期講習会（一般家庭看護） ◇時間…午後1時〜4時

コース名	開催日	内容	締切日
H4	11月15日(金)	畳の上での移動（動き方、動かし方）	11月9日

◇会場…日本赤十字社東京都支部5階講習室（JR新大久保駅徒歩10分）



栄養講習会
「からだの調子を整えて寒さをのりきろう」

10月23日(水) 午後1時30分〜3時 上池袋ことぶきの家◇内容…お話と調理実演・試食◇講師…池袋保健所栄養士 中野弘子◇費用…無料◇定員…40名（先着順）◇申込み…10月16日から本人が直接当館窓口へ（電話不可）◇詳細…当館☎3576・6916

第12回のびのび文化祭
作品展示の部

10月24日(木) 午前10時〜午後5時、25日(金) 午前10時〜午後3時 南長崎第二ことぶきの家

◇詳細…当館☎3950・8676※当日は年齢にかかわらずどなたでも入館できます。当館の活動をぜひご覧ください

初めてのワープロ

10月29日(火)・30日(水) 午前10時〜午後3時（昼休みを除く） 西巣鴨ことぶきの家◇内容…60歳以上の初心者を対象に基礎を講習します◇講師…㈱日本ソーラー 山口武彦氏◇費用…無料◇定員…20名（先着順）◇申込み…10月16日から本人が直接当館へ（電話不可）

◇詳細…当館☎3918・4197

栄養講習会
「からだの調子を整えて寒さをのりきろう」

10月23日(水) 午後1時30分〜2時30分 西巣鴨ことぶきの家◇内容…お話と調理実演・試食◇講師…池袋保健所栄養士 向山倫子◇費用…無料

◇申込み・詳細…当館窓口へ（電話可）☎3918・4197

歌の時間（後期）

11月〜平成9年3月までの毎月第2・4水曜日 午前10時〜11時30分 南大塚ことぶきの家◇内容…やさしいコーラス◇講師…龍上尚子氏◇費用…無料◇定員…60名（申込み多数の場合抽選。ただし、前期補欠の方が優先となります）◇申込み…10月25日まではがきを持って当館へ

◇詳細…当館☎5976・4399※男性の方もどうぞ。

福祉の窓口から　制度のお知らせ

相談ください病気で困ったときは…

負担を少なくするための各種事業を行っています。それぞれに、要件がありますので詳しくは各係へお問い合わせください。

ひとり親家庭医療費助成制度

離婚等により18歳（18歳に達した年度の末日まで。中程度の障害を有する場合は20歳未満）までの児童を扶養している父もしくは母または養育者およびその児童に対して医療費（保険診療の自己負担分）を助成します。

ただし、保護者の所得制限があります。また、生活保護受給者、施設入所者、心身障害者医療費助成対象者等は除きます。

◇申請に必要な書類等…事前にお問い合わせください◇資格取得日…①出生から14日以内の申請は出生日②転入から14日以内の申請は転入日③その他は申請日から

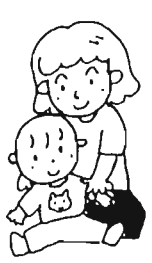
◇詳細…児童給付係 内線 2715、2743

乳幼児医療費助成制度

就学前までの乳幼児の医療費（保険診療の自己負担分）を助成します。

◇対象…3歳未満／保護者の所得制限はありません。医療証は都内で使えます。3歳以上／保護者の所得制限があります。平成7年中の所得が右下表の制限額未満の方。医療証は豊島区内の医療機関で使えます※すでに㋑医療証をお持ちで保護者の所得が制限を超えていない方には、そのお子さんが満3歳到達月の末日までに新しい医療証を送ります。医療証の申請に必要な書類等…事前にお問い合わせください◇資格取得日…①出生から14日以内の申請は出生日②転入から14日以内の申請は転入日③その他は申請日から

◇詳細…児童給付係 内線 2715、2743



扶養人数	所得制限額
0人	3,358,000円
以降一人増すごとに300,000円加算	

※保護者の所得金額から控除額（老人扶養控除、医療費控除、障害者控除など）を差し引いた額が、上記の制限額未満であれば医療費の助成が受けられます。

出産費用にお困りの方へ

指定された病院で、低額の費用で出産できます。

◇対象…①平成7年分の所得税が1万6千800円以下の世帯②失業・災害など特別な事情がある世帯（ご相談ください）

◇詳細…東福祉事務所相談係☎3946・2511、西福祉事務所相談係☎3974・5531

看護料等資金制度

入院したときにかかる費用の支払いが困難な方に「看護料資金」「一般入院資金」の貸付けを行っています。

◇申込資格…次のいずれにも該当する方①収入が区で定めた基準以下の方②世帯主の方③3か月前から区内在住の方④返済が確実の方。このほかに連帯保証人が必要。ただし、看護料資金については不要の場合もあります。

●看護料資金

65歳以上および心身障害者の方が、付き添い看護を付けた場合、看護料の助成が受けられます。なお、申請から支給までに相当の時間がかかるため、その間の支払いが困難な方に、区を通じて助成される看護料の範囲内の額をお貸しします。なお、加入している保険によってはお貸しできない場合があります。

◇返済方法…支給される当該看護料を返済に当てます。

●一般入院資金

◇対象…差額ベット等の支払いが困難な方◇貸付限度額…100万円◇返済方法…27から69か月以内（据置期間3か月を含む）

※所得の制限等があります。

◇詳細…援護係 内線 2615～6

おとしよりのための制度

かるとき必要な物…保険証、健康手帳および㋕医療受給者証

老人保健（医療）制度

◇対象…70歳以上の方または65～69歳のねたきり等の状態にある方で、各種医療保険に加入している方◇一部負担金の支払い…通院の場合／各月の最初の受診日に千20円（千20円未満の場合は実費）を医師（医療機関）に支払います。入院の場合／入院期間中1日につき710円を支払います。ただし、次の場合は特例になります①入院している方（減額措置があります）。

老人医療費の助成制度

◇対象…65～69歳までの各種医療保険の加入者で㋕医療証を受けた方（所得制限があります）。ただし、社会保険本人は対象外です◇一部負担金の支払い…「老人保健制度」と同じですが、㋕医療証を取り扱っていない医師（医療機関）にかかった場合は、医療費の自己負担分を

国民健康保険に加入している方のための制度

交通事故などで国民健康保険証を使うときは届出を

交通事故など他人（第3者）の行為でけがをさせられたときの医療費は、本来加害者が負担することになっています。

しかし、加害者がすぐに損害賠償に応じてくれない場合などは、届出により国民健康保険証を使用することができます。この場合の医療費は「一時立て替え払い」です。後日、区があなたに代わって加害者に請求しますので、必ず国民健康保険課へ届け出をしてください。

医療費の支払いにお困りのときは

災害や失業など特別の事情で生活が著しく困難になり、医療費を支払うことができないときは、国民健康保険課へご相談ください。所定の条件に該当した方には3か月を限度として、医療費の一部負担金を免除することができます。

出産育児一時金・葬祭費の支給について

●赤ちゃんが生まれたとき

国民健康保険に加入している方（婚姻の有無は問わず）が出産したときは、出生児一人につき出産育児一時金30万円が支給されます。妊娠4か月（84日）以上であれば、死産、流産でも出産育児一時金は支給されます。

※ただし、社会保険を離脱し、国民健康保険に加入してから6か月以内の場合は、支給されないことがあります。

◇申請に必要な物…保険証、母子手帳、印鑑、金融機関の口座番号の分かるもの（通帳等）

※死産、流産の場合は、医師の証明が必要です。

●加入者が亡くなったとき

国民健康保険に加入している方が亡くなったときは、葬祭費として3万円が支給されます。

◇申請に必要な物…保険証、印鑑、金融機関の口座番号の分かるもの（通帳等）

高額療養費をお貸しします

高額療養費は、支給されるまで審査の関係などで相当の日数がかかります。その間、医療費が高額のため、医療機関への支払いが困難な方へ、高額療養費に相当する額の範囲内で資金をお貸しします。

返済は高額療養費が実際に支給されるときに差し引いて清算します。

なお、㋕などの医療証をお持ちの方は、高額療養費に相当する自己負担額になりませんのでこの貸付けは受けられません。

◇利子…無利子◇申請に必要な物…①医療機関が発行した保険診療の内容がわかる請求書②保険証③印鑑（朱肉を使用する物）④預金口座のわかる物

住民税非課税世帯の方等へ入院中の食事代が減額されます

「減額認定証」の交付を受け保険証と一緒に病院に提示することにより、1日810円の入院中の食事代が左表のとおり減額されます。

	該当者	長期該当者
	住民税が非課税世帯に属する方等	左記の該当者の方で申請月以前12か月間に入院が90日を超える方
費用	1日 650円	1日 500円
申請時に持参する物	保険証、世帯主の印鑑、減額認定証（すでにお持ちの方）	左記のほかに、入院日数の分かる領収書等
有効期間	毎年5月31日	

リボンサービス5周年

出会いとふれあいの中で…

豊島区社会福祉協議会

地域の方々の助け合いの活動として始まったリボンサービスも、この10月で5年を迎えました。事業開始以来、会員数も着実に延び、新しいサービス内容も増えたことで、様々な角度から困っている方のお手伝いができるようになりました。

これも多くの方々のご支援とご協力によるものと感謝しています。これからも温かい気持ちで、皆さんとのお付き合いを続けていきたいと思います。

◆申込み・詳細…在宅福祉サービス係☎3981・9250、ファクス☎5950・1239

●リボンサービスのしくみ

リボンサービスは会員制の有料在宅福祉サービスです。

これは地域の方々の参加と協力により、日常生活にお困りの高齢者の方や障害をおもちの方、ひとり親家庭の方、妊婦さんなどへお手伝いをさせていただく福祉サービスです。

昨年の4月からは「福祉リリーフチーム」を設置し、緊急時における対応もできるようになりました。これはリボンサービスの利用会員だけではなく、区民の方で困っている方であれば緊急的にサービスが受けられるものです。

また、日常生活における財産等の管理が極めて困難なひとり暮しの高齢者の方などに対しては、財産の保管および公共料金の口座振替等の手続の代行を行うサービスもあります。

サービス内容

謝礼金

(1)1時間700円です（預託制度あり）。

(2)時間外は割増し料金（875円）となります。

(3)郵便貯金口座（自動受取り）によりお支払いします。

預託制度

謝礼金を受け取るかわりに、利用会員になったとき、提供した時間に応じ、無料でサービスの提供を受けられる制度です。

保険

協力会員の方の活動中の事故に備えて〝在宅サービス保障保険〟に加入します（掛け金は社会福祉協議会で負担します）。

説明会の開催

リボンサービスのことを詳しくお知りになりたい方、何らかの援助を必要としている方、協力してくださる方など、どなたでも結構です。ぜひおいでください。参加希望の方は、電話でお申し込みください。

11月7日㈭ 午前10時～正午 区民センター4階第6会議室

会員登録状況

（平成8年9月30日現在）

協力会員710名

（男性67名・女性643名）

社
ご

病気や出産などの

が、住民税非課税世帯で老齢福祉年金受給者（明治44年4月1日以前に生まれた方）の場合は1日につき300円を2か月間支払えば済みます。これに該当する方は前もって区長の認定を受けておく必要があります②特定疾病（人工透析が必要な慢性じん不全・血友病等）の方で区長の認定を受けている方は1か月1万円が限度となります◇医師にかかったときは、その医師（医療機関）に支払い、あとで区に差額を請求してください◇医師にかかるとき必要な物…保険証、㊞医療証

入院時の食事療養に係る標準負担額の支払い

入院した場合は、一部負担金とは別に食事療養に係る標準負担額を1日につき760円支払います。

交通事故にあったとき

他人の行為でけがをさせられ医療を受けるときは、必ず届出をしてください。

◆詳細…老人医療係 内線 2665～7

方が亡くなったときは、葬祭を行った方に対し、葬祭費5万円が支給されます。

◇申請に必要な物…保険証、印鑑（単身世帯で亡くなった場合は葬祭時の領収書）

支給（申請）期間

出産育児一時金、葬祭費とも出産日または葬祭日の翌日から2年経過すると支給されませんのでご注意ください。

◆詳細…給付事業係 内線 2655～7

事業者の方へ 「オフィスリサイクル」にご参加を

事業系ごみが12月1日から全面有料化になります。23区から発生するごみの約6割は事業系ごみと言われています。この中には段ボールやオフィス紙等再生利用できるものがまだ多く入っており、こうした古紙類をリサイクルすることは、ごみの減量化とともに環境や資源を守ることにもつながります。

豊島区では、中小事業者を対象に、事業活動から発生するオフィス古紙等を資源回収業者より、低料金で定期的に回収する「オフィスリサイクルシステム」を作り、すでに数事業者の方が参加し実施しています。

一事業者ではリサイクルを進めたくても経費や回収方法が分からない等、困難なことがありますが、このシステムを利用することで簡単にリサイクル・ごみ減量が図れます。

事業系ごみ全面有料化が近づく中、「オフィスリサイクル」に参加してごみの減量を図っていただくため、このシステムの内容等の説明会を開催しますのでぜひご参加ください。

なお、商店街を単位とした「商店街リサイクル」も実施していますので、内容等についてお問い合わせください。

「オフィスリサイクル」説明会

10月21日㈫ 午前10時から1時間程度 ECOとしま（生活産業プラザ）8階多目的ホール◇対象…「オフィスリサイクル」に興味のある区内の事業者の方◇内容…方法、経費、回収場所、回収品目、開始までの手続、回収業者の紹介、質疑応答ほか◇申込み…あらかじめ電話でリサイクル計画課へ

〈参考〉

オフィスリサイクルシステムの概要

参加事業所の方に資源の回収場所を決定してもらいます。

←

月1回、定められた日に資源回収場所から資源回収業者が回収します。

←

回収する物は、オフィス古紙、段ボール、新聞、雑誌等の古紙類です。

←

回収経費は50kgまで千円、50kgを超えると10kgごとに100円。〈100kgの古紙を清掃事務所がごみとして処理する場合〉100kg×28・5円／kg＝2千850円〈オフィスリサイクルの場合〉千円＋（50kg×100円／10kg）＝千500円

◇詳細…リサイクル計画課 内線 3522

牛乳パックの個人受付

10月17日㈭、11月21日㈭ 午前10時～午後3時 勤労青少年センター、南大塚社会教育会館受付玄関前、目白厚生会館（第五出張所2階）、池袋第三区民集会室（池袋図書館）、千早社会教育会館受付玄関前※パックは1枚に開いてきれいに洗って干してからお持ちください。

◇詳細…リサイクル事業課 内線 2492

大型品リサイクルひろば

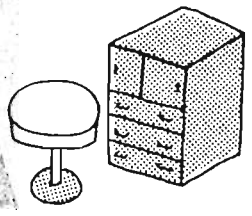
区民の皆さんから、ご家庭で不用になった家具などを提供していただき、簡単な修理・清掃を行い、あっせん販売します。ぜひご利用ください。

購入方法

◇申込みできる方…どなたでも申込みできます（営利目的の方は不可）◇購入者の決定…毎月25日に決定します。決定者には郵送でお知らせします※申込み多数の場合は抽選となります※引き取りの運搬手段のない方には業者を紹介します◇購入の申込み…「ひろば」受付にある所定の用紙でお申し込みください（申込み点数に制限があります）

提供品の受付

◇提供できる方…区民の方に限ります（事務所からの品物は不可）◇提供品…品物は無料で提供していただきます（品物の買い上げや購入者との仲介はしません）◇提供できる品物…原則として現在でも使用している物で、現状のままでも外観および機能上、まだ十分使用できる物◇回収…無料で引き取りにいきます。直接「ひろば」へ持ち込むことはできません◇申込方法…電話申込み◇詳細…当ひろば☎3987・0874、リサイクル事業課 内線 2492～3



事業系ごみ全面有料化のご案内

東京23区内では12月1日から事業系ごみはすべて有料になります。

有料ごみ処理券（有料シール）は、「有料ごみ処理券取扱所」の標識があるお店、コンビニエンスストア、スーパーマーケット、および清掃事務所で11月1日から販売します。

◇詳細…東京都清掃局作業部☎5320・5761、豊島清掃事務所☎3984・9681

有料ごみ処理券取扱所標識

有料シールの種類・金額

特大・70ℓ相当（不燃専用）	5枚セット（1枚378円）	1,890円
大・45ℓ相当（可燃用・不燃用共通）	10枚セット（1枚243円）	2,430円
中・20ℓ相当（可燃用・不燃用共通）	10枚セット（1枚108円）	1,080円
小・10ℓ相当（可燃用・不燃用共通）	10枚セット（1枚54円）	540円

社会福祉協議会だより

長崎の閑静な住宅街にお一人でお住まいの佐野ムツさんは、この9月に90歳になりました。

現在、佐野さんのお宅へ、協力会員の福井まゆみさんが週2回掃除を手伝いに訪問しています。二人が出会ってから、もう2年が経ちました。

佐野さんがリボンサービスを知ったのは、2年前に膝に水がたまり痛みがひどくなったときのことです。当時、病院に入院中の93歳の方がいて、一生懸命リハビリをしている姿を見ているうちに、自分も頑張らなくてはいけないと思いリハビリに励んだそうです。

「人は気の持ちようだね！」と佐野さん。今ではかなり元気になり「これも福井さんのおかげだね」と見つめるその瞳はとても嬉しそうで、まるで実の娘さんと話しているように感じられました。

佐野さんには嫁いでいる3人の娘がいますが、毎月、姉妹そろって遊びにくるそうです。

カレンダーに三人の似顔絵が書いてあるので「この日は何かあるんですか？」と尋ねると、「三人で私の誕生日のお祝いをしてくれるんだよ」と心待ちにしているご様子でした。

きっと当日は、家の中から賑やかな笑い声が聞こえ、楽しい誕生会になったことでしょう。

佐野さんの家の庭には、嫁いできたときに植えられた樹齢50年にもなる柿の木があります。色付き始めた黄色い実が秋の気配を感じさせ、優しく佐野さんを見守っているようでした。

賛助会員

事業の趣旨に賛同し、経済的に援助してくださる方。
◇会費…年額1口1,000円

利用会員

区民の方で、福祉サービスを必要としている方。
◇会費…年額1,000円

在宅福祉サービス係

協力会員

18歳以上で、在宅福祉に理解のある方。

利用会員563名（男性125名・女性438名）
賛助会員291件（個人183件…団体108件）

利用料

(1)1時間700円です（交通費、材料費等は実費負担となります）。
(2)時間外は割増し料金（875円）となります。
(3)利用料の負担が困難な方には、減額、免除する制度もあります。
(4)お支払いは、郵便貯金口座（自動払込み）を利用していただきます。

サービス時間

原則として、平日の午前9時～午後5時まで（時間内）です。また、休日や夜間も可能な限りサービスを提供します。

サービス

①家事援助サービス
②外出介助サービス
③話し相手サービス
④簡単な介護サービス
⑤財産保全サービス
⑥緊急対応サービス

豊島区全域が緑化地区に！

本年8月30日、豊島区全域が東京都から緑化地区に指定されました。緑化地区とは、都が「東京における自然の保護と回復に関する条例」に基づき、緑の少ない市街地で、特に緑化が必要と認められる地域を指定し、都、区、民間の3者が協力して地域緑化を推進していく事業です。

ここでは、緑化地区の主な内容をお知らせします。

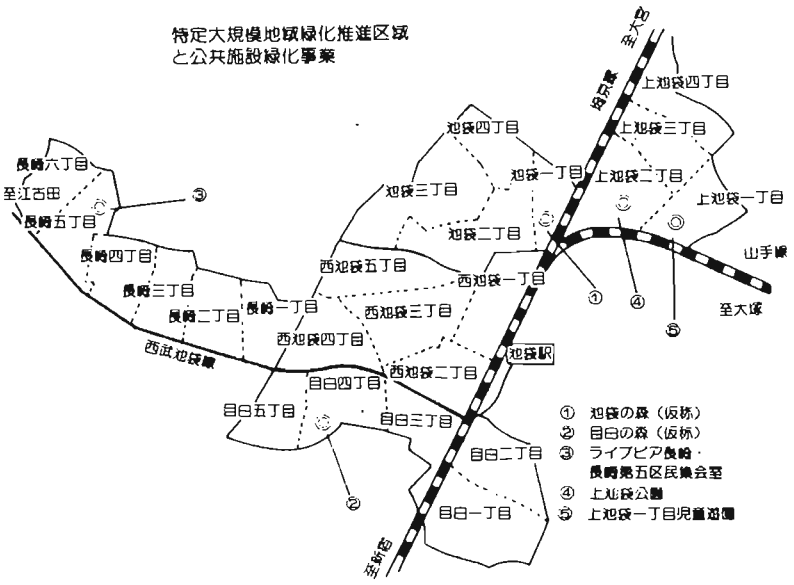
緑化地区の概要

〈指定区域〉※豊島区全域
〈指定期間〉※平成8年度～12年度
〈施設の緑化推進〉
①公共施設の緑化の推進
②民間施設の緑化の推進
5千㎡以上の施設の緑化状況の調査と緑化の促進
私立学校への苗木の重点的配布
〈住民による緑化〉
①緑化手法等の指導・普及
②5年間で5万本の住民への苗木配布

特定大規模地域緑化の推進事業による緑化

「'91東京都緑の倍増計画」に基づいて、緑化地区の一部を良好な地域緑化のモデルとなる特定大規模地域緑化の推進地域として指定し、この地域内で行う以下の緑化推進事業の費用の一部を東京都が区に補助することにより、緑化の推進を図ります。

◇事業内容：
①公共施設緑化事業
目白の森(仮称)、池袋の森(仮称)、上池袋一丁目児童遊園、上池袋公園緑地整備、ライブピア長崎・長崎第五区民集会室の屋上緑化
②民間緑化促進補助事業
接道緑化の助成
みどりの協定補助、普及啓発事業
◇推進区域…下図のとおり



緑化地区苗木無料配布

はなみずき

緑化地区の指定に伴う東京都からの年間1万本の苗木の供給により区内植栽用苗木を特別配布します。個人に限らず事業所や集合住宅の方もお申し込みください。ただし、申込みの多い樹種によってはご希望に添えない場合もあります。

◇申込方法…はがきに郵便番号、住所、氏名または法人名、電話番号、年齢、希望樹種、本数を記入し、10月31日までに「豊島区土木部公園緑地課」へ（あて先上部欄外参照）。後日、苗木引換券等をお送りします

※なお、配布場所、日時については誠に勝手ながら当課で指定させていただきます（申込み状況により区内20数か所の公園、児童遊園で平成9年3月上旬ごろを予定しています）

◆詳細…緑化推進係 内線 2958

樹種一覧

		樹種	供給時の高さおよび幹回り ( )内は幹回り 単位cm
低木	常緑樹	さつき	30～49
		くるめつつじ、べにきりしまつつじ	30～49
		アベリア	50～79
	落葉樹	つつじ（エクスバリー）	30～49
		どうだんつつじ	50～79
		べにばなどうだんつつじ	50～79
		さらさどうだんつつじ	50～79
		きんしばい	50～79
		しもつけ	50～79
		せいようばいかうつぎ	50～79
		こごめうつぎ	50～79
		さるすべり	50～79
中木	常緑樹	いぬつげ	80～149
		いちい	80～149
		うばめがし	150～199
		きんもくせい、ひいらぎもくせい	100～199
		つばき	100～199
		まさき	100～199
		つげ	100～199
		もちのき	150～199
	落葉樹	むくげ	100～199
		やまもみじ	100～199
		うめ	150～199
		りんご	150～199
		はなかいどう	150～199
		はなもも	150～199
		なつつばき	150～199
		しでこぶし	150～199
		ゆすらうめ	150～199
高木	常緑樹	まてばしい	(9～14)
	落葉樹	はなみずき	150～199
		やまぼうし	150～199
		けやき	(9～14)

ふれあいガイド

この欄では、区民の皆さんが自主的に行っているサークル活動などを紹介しています（毎月15日号）。区の事業ではありませんので、詳細は連絡先の方へお問い合わせください。

◇掲載対象…区内在住、在勤の方が主催し、原則として区内の公的施設を利用して行う自主的サークル活動◇次のものは掲載できません…①営利目的のもの②売名行為に類するもの③政治、宗教に関するもの④特定個人・団体をひぼう、中傷するもの⑤原則として、会費が1回あたり千500円、月額5千円を超えるもの◇掲載申込方法…所定の申込用紙に記入のうえ、サークル等の会員名簿を添付して（社会教育関係団体として登録済みの団体は名簿不要）、広報課へ◇申込み締切り…毎月15日◇掲載時期…15日までに出されたものを、翌月から、申込み順に掲載します。申込みが多いため、翌々月以降になる場合があります。一度掲載されると次回は1年後となります。

●フラワーアレンジメント『英会』
毎月第1・3水曜日　千早社会教育会館、第2・4火曜日　巣鴨社会教育会館◇時間…午後2時～4時、午後6時～8時◇対象…どなたでも。初心者歓迎（一日体験有り）◇費用…月額3千円(別途花代あり)◇連絡先…吉村☎5392・0064

●日本舞踊『千登世橋花扇会』
毎週月曜日　午前10時30分から、毎週木曜日・午後6時30分～8時30分　雑司が谷社会教育会館◇対象…初心者（外国人もどうぞ）◇費用…入会金千円、月額4千円◇連絡先…坂井☎3973・0538（午後9時以降）

●書道『松硯会』
毎月第1・3火曜日　午前10時～11時30分　高田ことぶきの家◇対象…初心者歓迎◇費用…月額千円◇連絡先…宮寺☎3200・3790

●『親子書道』
毎月第1日曜日、第2・4土曜日　午前10時～正午　南大塚社会教育会館◇対象…学生と成人の方◇費用…入会金2千円、月額3千円◇連絡先…生島☎0471・85・3100（平日）

●『駒込俳句会』
毎月第3月曜日　午後1時～4時　駒込社会教育会館◇対象…初心者歓迎◇費用…月額600円◇連絡先…阿部☎3940・4338

●『きさらぎ短歌会』
毎月第2金曜日　午後1時30分～4時　駒込社会教育会館◇対象…初心者、一般の方◇費用…月額千500円◇連絡先…富岡☎3910・5722

●日本画『翠檀会』
月2回水曜日　午後6時～9時　青年館◇対象…区内在住、在勤の方◇費用…入会金3千円、月額2千500円◇連絡先…宮田☎3957・5067

●水彩画『木曜会』
毎週木曜日　午後1時～4時　西巣鴨ことぶきの家◇対象…初心者の方◇費用…入会金千円、月額千円◇連絡先…岩田☎3915・1904（午後6時～8時）

●手芸『ホビーサークルデティ』
毎月第3木曜日　午前10時～正午　勤労福祉会館◇対象…初心者歓迎◇費用…月額2千円◇連絡先…今井☎3971・8219

●英会話『ガイア』
毎週火曜日　午前10時30分～正午　青年館◇対象…中級の方◇費用…入会金5千円、月額5千円◇連絡先…中山☎3957・9798

●英会話『ギャフィー』
毎週水曜日　午後6時30分～8時30分　雑司が谷社会教育会館◇対象…どなたでも◇費用…月額5千円◇連絡先…斉藤☎3940・2351

●カラオケ『フロイント』
月3回日曜日　午後1時～5時、午後6時～9時30分　区民センター◇対象…中高年の方。初心者歓迎◇費用…入会金5千円、月額3千円◇連絡先…安田☎5995・2929

●太極拳『月曜会』
毎週月曜日　午前10時～正午　駒込社会教育会館◇対象…年齢、性別不問◇費用…入会金千円、月額2千円◇連絡先…宮崎☎3910・9715

●『中国『気功』を楽しむ会』
毎週土曜日　午後7時～8時15分　池袋第三区民集会室◇対象…どなたでも◇費用…入会金千円、月額3千円◇連絡先…栗林☎3983・8310

●『池袋気功同好会』
毎月第2・3土曜日　午前10時～正午　青年館◇対象…どなたでも◇費用…入会金千円、1回700円◇連絡先…森☎3943・6364

●『巣鴨健康ダンス同好会』
毎月第2・4火曜日、第1・3金曜日　午前10時～正午　巣鴨ことぶきの家◇対象…初心者に限る◇費用…月額400円◇連絡先…佐藤☎3916・4409（午前10時～正午）

●社交ダンス『洋舞研究会』
毎週水曜日　午後1時30分～4時、午後6時30分～9時　東京芸術劇場地下2階リハーサル室◇対象…初心者、初級の方◇費用…入会金千500円、月額3千500円◇連絡先…福田☎3971・7109（午前中）

●社交ダンス『水曜会』
毎週水曜日　午後6時～9時　東池袋第四区民集会室◇対象…初心者歓迎◇費用…入会金千円、月額2千500円◇連絡先…大野☎3981・7659

●社交ダンス『駒どり』
月4回土曜日　午前9時～正午　駒込社会教育会館◇対象…中高年齢者で初心者、少し踊れる方◇費用…入会金千円、月額2千500円◇連絡先…駒田☎3918・2562（午後9時まで）

●社交ダンス『長崎ダンス会』
毎週土曜日　午前10時～正午　長崎ことぶきの家ほか◇対象…区内在住の60歳以上の方◇費用…入会金千円、月額千800円◇連絡先…西島☎3957・7037

●水泳『スイトピー』
毎週月曜日　午後1時30分～3時30分　雑司が谷体育館プール◇対象…心身ともに健康な成人◇費用…入会金千円、月額3千円◇連絡先…長瀬☎3984・8018

ビルやマンションの飲用水の衛生管理

私たちは1日に何回も水道の蛇口をひねり、水を飲んだり利用したりしています。

蛇口から出てくる水には、東京都水道局から直接給水される「直結水」と、一度タンクにためてから給水される「タンク水」とがあります。

①直結水…水道局の管理のもとに給水されていますので、水質の安全確認済みの水です。

②タンク水…ヤカンやバケツにくみ置いた水と同様に自分で管理しなければならない水です。

このタンク水は、タンク等給水設備の管理が悪いと汚染されてしまう可能性があります。

給水設備の点検、清掃、水質検査などの維持管理は、所有者または管理者が自らの責任で行わなければなりません。

適正な給水管理

清掃不足などでタンクの中には、さびや汚れがたまります。また異物・汚水などの流入によって思わぬ事故が起きることもあります。

このような事態が起きないように日ごろから次の①～⑥の給水管理を計画的に行うことが大切です。

①タンク周囲の点検

毎月1回、タンク本体の異常の有無、タンク内部の状態、マンホール・ポンプ類の状態、タンク周囲の清掃状況について点検します。

②タンクの清掃・点検

毎年1回、専門の業者に依頼して、タンク内の清掃・タンク内部の点検を行います。

③水質検査

毎年1回、簡易項目の水質検査を実施します（保健所でも検査を受け付けています）。

④残留塩素濃度の測定

水道には消毒用の塩素が入っています。臭いが気になる場合もありますが、細菌の繁殖を抑える大切な役目を担っています。

この塩素の効力を確認するために、毎週1回、蛇口で残留塩素濃度を測定し、0.1ppm以上あることを確認します。

⑤水の外観

水の異常は、色や臭いなどの外観に現われます。

毎日、透明なコップに水をくみ、色・濁り・臭い・味の異常がないかチェックします。

⑥記録・図面の管理

①～⑤の管理の実施記録や建築図・配管図をそろえて保管しておきます。

タンクの有効容量が10㎥を超える場合は、水道法の「簡易専用水道」に該当し、①～⑥の管理に加え、保健所への届出・厚生大臣指定検査機関による検査が義務付けられています。

汚染事故が発生したら

タンク等で汚染事故が発生した場合、あるいはその疑いがある場合には、ただちに保健所に連絡してその指示に従うほか、状況に応じて次の措置を取ってください。

①健康に被害のおそれのある場合（タンクに汚水が混入した場合等）は、ただちに給水を停止し利用者全員に事故を知らせる。

②給水を停止した場合は、直結水を利用するか、または水道局への応援給水の要請を行い、代替水を確保する。

届出・問い合わせ等

「簡易専用水道」の届出、維持管理の詳細や水質検査については保健所へお問い合わせください。管理のためのパンフレットも用意しています。

◇詳細…池袋保健所生活衛生課環境衛生☎3987・4171、長崎保健所生活衛生課環境衛生☎3957・1191

わたしの豊島紀行〈145〉

三遊亭圓窓（さんゆうていえんそう）④

歩いてます

今、あたしは盛んに歩いている。理由はますます増える一方の体重を落とさんがため。

思えば、子供の頃のあたしは、歩くのは特別なことではなかった。住居の要町から池袋の駅まで、歩くのは当然で、バスへ乗る人を「あれはお金持ち」と、思っただけで、べつに羨望の眼差しは向けなかった。バスは長距離の場合に限り乗るものだ、と思っていた。

小学の何年生だったか忘れたが、足を怪我して、とても歩ける状態でなかった。母が「学校はバスに乗って行きなさい」と、お金を出してくれたが、「乗ってすぐに下りるような距離を乗るのはみっともない」と、拒否して強情に足を引きずって歩いた覚えがある。要町の交差点から要町小学校まで、バスに乗れば一区間の短い距離だが、引きずって歩くと、こうも長い距離なのか、と母に逆らったことを反省したものだ。

毎年、夏は、帰宅後の深夜、近所を歩くことにしている。

一昨年はサッカーボールを蹴りながら。去年は渡辺美里と秋吉恵美子のCDを聞きながら。

コースは豊島区だけではあきたらず、板橋区、練馬区、新宿区まで足を延ばした。

要町と池袋の境を流れる川、今では蓋がなされて公園。去年、その公園に沿って板橋区のほうへ歩いて行ったら、なんと、赤羽駅の下に到着したのには驚いた。大発見だった。

今年は犬を三匹連れて、しかも、女房と一緒の歩きとなった。

というのは、去年の春から夏にかけて、首輪を付けた犬が近所の公園をうろうろしているのを目撃。捨てられたのか、脱走をしたのか。いずれにしても、車に轢かれるのも不憫だし、先住の犬が二匹いるのだが、拙宅で保護した。犬小屋まで購入したのだが、脱走されてしまった。

それっきり、姿を見なかったのだが、今年の初夏、また、公園でうろうろしているのを発見。今度は、慎重に保護しようと、座敷で飼うことにした。

雑種のオス。公園で出っくわしたので、パークと命名。

これが変わっている犬で、おとなしいのはいいのだが、芸は「お手」「お座り」「チンチン」も出来ず、吠えもしなければ、尻尾を振ることもしない。名を呼んでも、来るどころか、こっちへ首も回さない。ひたすら、脱走の機会を伺っている様子。

ことによると、相当に高いレベルの訓練を受けた犬なので、庶民の声には反応をしないのか、とも思うのだが、調べようがなくて困っている。

このパーク、一年中、流浪の生活でアスファルトの道を歩いていたのだろう。爪は短く、足の裏はタコのように硬かったが、最近は座敷の生活のため、爪も伸び、足の裏も柔らかくなってきている。

パークも腹の中でつぶやいているかもしれない。「犬も歩かなければいけない」と。

（落語家）

スポーツタウン

第136回豊島区民歩こう会

西新井大師と足立の静かな寺巡り、厄除け霊場で身を清めそう快に歩こう。

11月3日㈰（小雨決行） 午前9時50分 東武伊勢崎線大師前駅改札口前集合◇対象…区内在住、在勤、在学の方とその家族等◇コース…駅前→西新井大師（総持寺）→満願寺→猿伝塚→来迎寺→安穏寺→御成橋跡→普門寺→鷲神社→八幡神社→炎天寺→栗六公園→西光院→常楽寺→第七公園→東武伊勢崎線竹の塚駅迄（約6.5km）◇費用…200円（保険料・資料費等）◇準備…軽装、弁当、水筒、雨具◇後援…教育委員会◇申込み・詳細…はがき、またはファクスで第136回豊島区民歩こう会参加、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、10月26日（必着）までに「〒170 豊島区東池袋3の9の13 豊島歩こう会」へ☎3986・1888、ファクス☎3989・1888

ジャズ体操教室

11月11・18日、12月2・9日の月曜日（全4回） 午後6時30分～8時30分 巣鴨体育館◇対象…区内在住、在勤の女性◇指導…イエキダンスカンパニー◇費用…800円（会場使用料）◇定員…30名（先着順）◇申込み…費用を添えて当館へ◇詳細…当館☎3918・7101

官公署だより

●ハローワーク池袋（池袋職業安定所）、池袋労働基準監督署から

10月は労働保険適用促進月間です

労働保険（雇用保険と労災保険）は、労働者を一人でも雇用している事業主が加入することとなっています。労働者の生活の安定のためだけではなく、事業主に対しても高年齢者等を雇用した場合、または景気変動期の雇用調整への助成金等の助成措置が設けられています。まだ加入手続をされていない場合は必ず手続してください。◇詳細…当安定所雇用保険適用課適用係☎3987・8609、当労働基準監督署労災課適用係☎3971・1256

●豊島消防署巣鴨出張所から

10月23日に仮庁舎へ移転します

庁舎改築工事のため（上池袋1の33の9 癌研病院裏へ）移転します。なお、各種申請、届出は従来どおり受け付けています◇詳細…当出張所☎3949・0119

●東京都住宅局から 「東京・ほっと住まいんぐ～東京の住まいを考えるフェア'96」の開催

10月24日㈭～27日㈰ 午前10時～午後4時30分 都庁、新宿NSビル◇内容…住まいの相談コーナー、テレビ人気キャラクターショー（26日／ちびまる子ちゃん、27日／クレヨンしんちゃん）、都心居住パネル展ほか◇詳細…当局総務課☎5320・4919

●東京消防庁から

「働く消防の写生会」の作品展示

小中学校、盲学校、ろう学校、養護学校の児童の最優秀賞を受賞した作品の展示です。

10月23日㈬～11月4日㈪／豊島・北区内の学校、11月6日㈬～18日㈪／文京・板橋・練馬区内の学校 いずれも午前9時～午後5時（入館は午後4時まで） 池袋災館4階ロビー◇詳細…当庁広報課☎3212・2111

●警視庁刑事部暴力団対策課から

「暴力団に関する合同相談」開催

10月18日㈮・19日㈯ 午前10時～午後5時 百貨店松屋銀座7階、新宿エルタワー2階、浦田駅ビル西館サンカマタ8階◇内容…暴力団から脅かされているなどの困りごとに、警察官、弁護士、暴力相談委員が相談に応じます。秘密は固く守ります◇費用…無料◇詳細…当課（暴力ホットライン）☎3580・2222、暴力団追放運動推進都民センター☎3201・2424、または最寄りの警察署

●東京司法書士会から

「憲法講演会・時代を読む」開催

10月31日㈭ 午後6時30分から 朝日生命ホール（新宿駅西口徒歩3分）◇講師…評論家 田原総一朗氏◇費用…無料◇定員…600名（多数の場合抽選） ※講演は手話通訳付きです。講演終了後、無料法律相談も実施します◇申込み・詳細…はがきに住所、氏名、年齢（一般の方・学生の場合）、職業、電話番号を記入し、10月24日（必着）までに「〒160 新宿区本塩町23番地 第2田中ビル9階 東京司法書士会憲法講演会係」へ☎3353・9191

●年金福祉事業団から

「年金住宅融資」のご案内

国民年金加入者の皆さんが、住宅を新築、購入、改築したとき利用できます。

◇利用できる方…①現在、国民年金または厚生年金の加入者である方②加入期間が合算して3年以上ある方③最近2年間が保険料納付済期間である方④収入月額が毎月返済する元利金の5倍以上ある方◇詳細…住宅金融公庫本店☎3812・1111㈹、または各支店、同公庫業務取扱い金融機関へ

●都立産業貿易センターから

東京商品サンプルショールームの出品者募集

海外バイヤーを始め、多数のビジネス関係者が来場し、取引先の拡大に絶好の機会を提供する場です。ご利用をお待ちしています。◇申込期間…10月25日まで◇利用期間…12月1日～平成9年5月31日◇展示施設・使用料（1台当たり月額）…大ケース1万4千700円、小ケース1万700円、平台5千100円◇詳細…当センター常設展示場☎3434・4241内線221

●㈱東京都埠頭公社から

「辰巳の森ニュースポーツコミュニケーション'96」の開催

10月26日㈯・27日㈰ 午前10時～午後3時 辰巳の森海浜公園（有楽町線辰巳駅徒歩7分）◇内容…ディスクゴルフ、ベタンクほか。27日はミニSL、迷路など◇費用…無料◇詳細…当管理係☎5569・8672

●㈶古都保存財団から

「古都保存を考える」の開催

11月9日㈯ 午後1時から 千代田区公会堂（地下鉄九段下駅下車）◇内容…基調講演、パネルディスカッション◇費用…無料◇定員…900名◇申込み・詳細…往復はがきに住所、氏名、年齢を記入し「〒102 千代田区平河町2の11の11 平河町TECビル7階 ㈶古都保存財団」へ☎5275・5011

●㈱東京都不動産鑑定士協会から

秋の講演会「都市と不動産を考える」の開催

10月23日㈬ 午後2時～4時（30分前開場） ヤマハホール（中央区銀座）◇内容…「平成8年東京都地価調査のあらましについて」「転換期を迎えた土地政策」◇費用…無料◇定員…500名（先着順）◇申込み・詳細…電話またはファクスで氏名、住所、電話番号を当協会へ（参加者へ入場整理券を郵送します）☎3434・2306、ファクス☎3434・3650

●㈱日本損害保険協会から

「交通事故無料相談」の開催

毎週月～金曜日 午前9時30分～午後4時40分（祝日を除く） 新宿自動車保険請求相談センター（渋谷区代々木2の11の15 東京海上ビル3階）◇弁護士相談日…毎週火曜日と金曜日の午後1時～4時（予約制）◇詳細…当センター☎3379・2355

催し

学習院大学公開講座「海外からみた日本経済」

バブル崩壊後、日本経済はいかなる方向に進むのでしょうか。海外から日本経済を見ることで新しい方向を模索します。

10月26日(土)午後1時〜4時10分 学習院大学西5号館202教室◇内容・講師…「ヨーロッパから見た日本経済」学習院大学経済学部教授 湯沢威氏、「アジアから見た日本経済」同教授 今野浩一郎氏◇費用…無料◇定員…250名◇申込み・詳細…電話で社会教育係へ 内線3456

委嘱学級

Ⓐ親子読書連絡会委嘱学級「さいころ ころころ すごろく豊島」

すごろくを作りながら、豊島区の昔をたずねてみましょう。

◇日程・内容・講師…①10月19日(土)「並べよう豊島のむかし」東京家政大学講師 森田浩章氏②11月9日(土)「たしかめよう豊島のむかし」郷土資料館学芸員 福岡直子◇時間…①②とも午後2時〜4時◇会場…①駒込社会教育会館②雑司が谷社会教育会館◇費用…無料◇定員…50名◇その他…平成9年1月11日(土)にすごろく大会を予定しています◇問い合わせ…当会 篠原☎3980・4365

Ⓑ婦人団体協議会委嘱学級「雑司が谷という町について」

10月22日(火)午後1時30分〜3時30分 エポック10◇講師…評論家 粕谷一希氏◇費用…無料◇定員…80名◇申込み…当会 平島☎3957・4303◇詳細…A・Bとも社会教育係 内線3456

初めてのワープロ教室

11月11日(月)・12日(火)・18日(月)・19日(火)(全4回)午後1時〜3時 心身障害者福祉センター◇対象…区内在住の障害をおもちの方でワープロ初心者の方◇講師…㈱日本ソーラー 山口武彦氏◇費用…無料◇定員…8名程度(先着順)◇申込み・詳細…当センター☎3953・2811、ファクス☎3953・9441※なお、センターまでの送迎希望については要相談。

雑司が谷社会教育会館レクチャーコンサート「仏蘭西のうた〜フランス歌曲の世界〜」(全4回)

11月15・22日、12月6・13日(いずれも金曜日)午後7時〜9時 当館展示室◇対象…区内在住、在勤、在学の方◇内容…①フォーレとドビュッシー②ラヴェル③デュパルクほか④プーランクほか◇講師…東京音楽大学教授・二期会会員 滝沢三重子氏◇費用…500円◇定員…60名◇申込み・詳細…往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、10月31日(消印有効)までに「〒171 豊島区雑司が谷3の1の7 雑司が谷社会教育会館」へ☎3590・1253

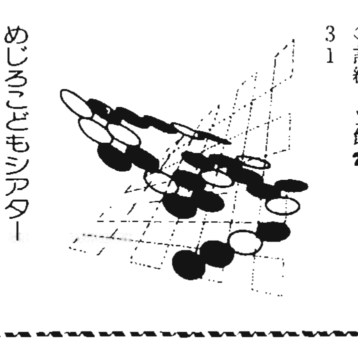
コミュニティ振興公社から

◆申込み・詳細…としまコミュニティチケットセンター☎3590・5321

※次の公演は当公社の文化事業のため特別料金となっています。
※未就学児童は入場できません(一部除く)。
※チケットの郵送もできます(一部除く)。

きんぷく囲碁大会参加者募集

11月23日(祝)午前10時〜午後4時 勤労福祉会館6階大会議室◇対象…区内在住、在勤の方(学生不可)◇クラス…有段者の部(初段以上)、級位者の部(1級以下)◇定員…各32名(申込み多数の場合抽選)◇申込み…官製はがきを持参のうえ、11月5日までに直接当館3階事務室へ(土・日曜可、10月28日休館)◇詳細…当館☎3980・3131



めじろこどもシアター

10月23日(水)午後3時から 目白第一集会室(当館地下)◇内容…「ムーミン・スナフキンが帰ってきた」(25分)◇費用…無料◇定員…100名(先着順)◇詳細…目白図書館☎3950・7121

池袋図書館たんぽぽえいがかい

10月26日(土)午後2時から 当館ワークルーム◇対象…幼児・小学生◇内容…「3丁目物語・秋 おまつりの夜」「1人ぼっちの狼と7ひきの子やぎ」(約40分)◇費用…無料◇詳細…当館☎3985・7981

としま区民芸術祭

区民でつくる第九演奏会 〜ベートーヴェン交響曲第九番「合唱付」〜

12月7日(土)午後6時30分開演(30分前開場) 東京芸術劇場大ホール◇指揮…汐澤安彦◇ソリスト…ソプラノ/市川倫子、アルト/坂本朱、テノール/石原克美、バス/秋山隆典◇演奏…東京音楽大学シンフォニーオーケストラ◇合唱…豊島区民第九合唱団◇費用(特別鑑賞券)…S席2千円、A席千500円、B席千円(全席指定)

としまコミュニティシアター

①オマール・バレンテ&オルケスタ・デ・タンゴアルゼンチーノ

哀愁と情熱。アルゼンチンタンゴの魅力のすべて！

平成9年1月18日(土)午後6時30分開演(30分前開場) 豊島公会堂◇演目…ラ・クンパルシータ、カミニートほか◇出演…指揮・ピアノ・編曲・構成/オマール・バレンテ、歌手/前田はるみ(特別出演)ほか◇費用…A席3千500円、B席3千300円(全席指定)

※10月15日、午前9時から販売します。

②人形劇団プーク ナルニア国ものがたり「ライオンと魔女」

名作「ナルニア国ものがたり」が人形劇になって舞台に登場。おまつりとともにお楽しみに！

11月3日(祝)午前11時開演、午後2時開演(いずれも30分前開場) 豊島公会堂◇原作…C・S・ルイス◇費用…900円均一(全席指定)

※3歳から有料です。

③としま歌舞伎「修禅寺物語」

名作新歌舞伎を解説付きでお楽しみください。

11月18日(月)午後6時30分開演(30分前開場) 豊島公会堂◇出演…松本幸右衛門、松本幸太郎、中村鴨乃助ほか◇費用(特別鑑賞券)…A席3千500円、B席3千円(全席指定)

としま区民名作鑑賞会

①クリスマス・キャロル

市村正親がたった一人で39役を演じます。

12月14日(土)午後5時開演、12月22日(日)午後1時開演 サンシャイン劇場◇出演…市村正親◇費用(区民特別料金)…S席5千400円(一般料金8千円)、A席4千100円(一般料金6千円)

②ミュージカルオペラ「魔法の笛と鈴」

11月17日(日)午後2時開演 東京芸術劇場中ホール◇出演…勝田友彰、厳谷みどり、石多エドワードほか◇費用(区民特別料金)…指定席4千800円(一般料金6千円)、自由席3千200円(一般料金4千円)

※①②とも申込みは区内在住、在勤、在学の方に限らせていただきます※取り扱い枚数に限りがあります※チケットの郵送はできません※10月15日、午前9時から販売します。

豊島区文化祭コーラス大会

区内で活動しているコーラスグループ20団体による発表会です。

10月20日(日)正午開演(30分前開場) 豊島公会堂◇費用…無料◇申込み…予約不要、当日直接会場へ

◇詳細…文化事業係☎3590・7118

豊島区文化祭珠算コンクール参加者募集

11月23日(祝)区民センター4階第3〜5会議室◇対象…区内在住、在勤、在学の方◇内容…左表のとおり◇定員…1部と2部、3部と4部各150名(先着順)◇申込み・詳細…11月8日までに参加申込書、または電話で文化事業係☎3590・7118

	参加資格	内容	受付・開始
第1部	小学生	日商検定3級程度	午前9時受付 9時30分開始
第2部	中学生以上	日商検定2級程度	
第3部	親子	日商検定6〜4級程度	午後1時受付 1時30分開始
第4部	60歳以上	日商検定7〜4級程度	

ニュースファイル

使用済みプリペイドカードでネパールに緑を

5月から始まった「使用済みプリペイドカードの回収」は、8月末までに4千19枚のカードが回収され、9月6日にNGO(民間ボランティア団体)「ラブ・グリーン・ジャパン」の山本重雄代表に手渡されました。

「ラブ・グリーン・ジャパン」では、使用済みプリペイドカードの収益金で、森林の荒廃が進んでいるネパールに苗木を贈り、ネパールの自然環境保護に役立てています。

区では、本庁舎と出張所にカード回収箱を設置し、区民の皆さんのご協力により、カードの回収をしています。

今後とも、使用済みプリペイドカードの回収にご協力をお願いします。

「猪苗代四季の里」

3月分利用案内(一般団体・個人)

◆詳細…生涯学習係☎3981・1111 内線3462

利用できる方	区内在住、在勤、在学の方
受付	・専用往復はがきで、11月1日(金)〜11日(月)必着 ・申込みは、1グループ1枚に限ります。
抽選	11月15日(金)午前10時から 生涯学習係
空室予約	11月25日(月)午前9時から電話で受付けます。
利用できない日	無休(休館日はありません)
利用料金(1泊2食付)	特定日 おとな 5,500円 子ども 3,200円 平 日 おとな 5,000円 子ども 3,000円 ※3月の特定日:1・8・15・22・29日
連泊について	3泊まで可能です。宿泊開始が3月30日の場合は4月1日、3月31日の場合は4月2日の宿泊まで受け付けます。

※身体障害者手帳または愛の手帳保持者およびその介護者1名は、使用料について減額になります(利用料金の支払い時に手帳をお持ちください)。

【周遊観光バス運行予定】

周遊観光バスは池袋(豊島公会堂前)と四季の里を2泊3日で往復し、観光地を周遊します。ご予約は宿泊の予定と同時に受付けます(利用申し込み者が少数のときは中止になる場合があります)。
◇日程…11月4〜6日、11〜13日、13〜15日、25〜27日、27〜29日、12月11〜13日、18〜20日(なお、11月4日出発分はすでに定員に達しています。コースについては生涯学習係へお問い合わせください)
1・2月の周遊観光バスの運行はありません。

【11〜1月分空室状況】

※空室状況は、10月4日現在です。その後状況が変化する場合がありますのでお問い合わせください。

11月分	1金	2土	3日	4月	5火	6水	7木	8金	9土	10日	11月	12火	13水	14木	15金	16土
	■	■	■	■	■	△	△	△	■	△	△	■	■	△		■
12月分	1日	2月	3火	4水	5木	6金	7土	8日	9月	10火	11水	12木	13金	14土	15日	16月
			休	休			■							■		
1月分	1水	2木	3金	4土	5日	6月	7火	8水	9木	10金	11土	12日	13月	14火	15水	16木
	■	■	■	■	■	■	休	休			■					△

11月分	17日	18月	19火	20水	21木	22金	23土	24日	25月	26火	27水	28木	29金	30土	
		休	休	休	休		■			△				△	
12月分	17火	18水	19木	20金	21土	22日	23月	24火	25水	26木	27金	28土	29日	30月	31火
	休			△	■	■			△	△	■	■	■	■	■
1月分	17金	18土	19日	20月	21火	22水	23木	24金	25土	26日	27月	28火	29水	30木	31金
	■	■		■	■	△	■	△	■		■	■	■	■	

■…満室です △…少し空室があります 無印…空室に余裕があります ※利用を希望される方は生涯学習係へ電話で申し込んでください 内線3452 ※2月分の空室予約は10月25日(金)から電話で受け付けます